***Modello pubblicato in Internet:***

***www.bj.admin.ch/bj/it/home/sicherheit/rechtshilfe/strafsachen/auslieferung.html***

*Intestazione dell’autorità che esegue l‘audizione*

|  |  |
| --- | --- |
| **Audizione della persona estradata in vista di una domanda di riestradizione (art. 52 cpv. 2 e 3 AIMP)**  **Il presente verbale di audizione sarà allegato alla domanda svizzera di riestradizione**  **Premessa: giusta l’art. 25 cpv. 2 AIMP, la domanda svizzera di riestradizione non può fare l’oggetto di un ricorso. Per questo motivo l’Ufficio federale di giustizia considererà la presenza di un rappresentante legale nell’ambito del presente verbale quale atto di difesa di fiducia (non assumerà eventuali costi). Il riconoscimento dell’assistenza giudiziaria, rispettivamente la nomina di un patrocinatore d’ufficio ai sensi dell’art. 21 cpv. 1 AIMP è esclusa al di fuori della procedura svizzera di estradizione.** | |
| **luogo dell‘audizione:** |  |
| **data/inizio (ora):** |  |
| **persona che conduce l‘audizione:** |  |
| **verbalista:** |  |
| **interprete:** | *Nota: convocazione unicamente se necessario; deve essere verificato anticipatamente; l’art. 68 CPP si applica conformemente* |
| **persona perseguita:**  **cognome(i), nome (i):** |  |
| **data e luogo di nascita:**   |  |  | | --- | --- | | **sesso:** |  | |  |
| **nazionalità:** |  |
| **genitori:** |  |
|  | |

1. **Comprende l‘italiano? Questa audizione può essere condotta in italiano? Può seguire lo svolgersi dell’audizione (comprende il senso e lo scopo di questa audizione)?**

*Possibile risposta: Sì, comprendo l’italiano e sono d’accordo ache l’audizione sia condotta in questa lingua. Sono in grado di seguire lo svolgersi dell’audizione (ne capisco il senso e lo scopo).*

Unicamente per i casi in cui sia necessaria la presenza di un interprete: **Prende atto che é necessario convocare un interprete** (indicazione della lingua) **per poter eseguire l’audizione? L’interprete è reso attento in merito al suo dovere di tradurre correttamente. Acconsente? È in grado di seguire l‘audizione?**

*Possibile risposta: Sì, ne prendo atto e acconsento. Sono in grado di seguire l’audizione.*

1. **Quale è la sua situazione personale?**

*Possibile risposta: La mia situazione personale è la seguente:*

1. **Lei è stato estradato alla Svizzera il** (data) **dal** (Stato)**. L’estradizione è stata autorizzata per i reati di cui alla domanda di estradizione svizzera del** (data).

**Il** (data) (paese richiedente) **ha trasmesso una domanda di estradizione nei suoi confronti. Nell’ambito della procedura svizzera di estradizione lei è stato sentito il** (data) **ed ha preso conoscenza della domanda di estradizione estera**.

**La consegna ad uno Stato terzo presuppone il consenso alla riestradizione giusta l’art. 15 CEEstr** (eventualmente indicare le norme legali previste da accordi bilaterali). **Ciò significa che in assenza del consenso di** (Stato che ha concesso l’estradizione alla Svizzera) **lei non potrà essere estradato a uno Stato terzo**.

**Prende atto che l’Ufficio federale di giustizia (UFG) ha l’intenzione di richiedere l’autorizzazione alla riestradizione a** (Stato che ha concesso l’estradizione alla Svizzera)**?**

*Possibile risposta: Ne prendo atto.*

1. **Come si determina nel merito? È d’accordo che** (Stato dal quale è avvenuta l’estradizione alla Svizzera) **autorizzi la riestradizione o ha motivi per opporsi all’autorizzazione alla riestradizione di** (Stato dal quale è avvenuta l’estradizione alla Svizzera). **Se sì, quali?**

*Possibile risposta: Non ho motivi per oppormi, sono d’accordo con la riestradizione. / Sì, sollevo i seguenti motivi avverso una possibile autorizzazione alla riestradizione di (*Stato dal quale è avvenuta l’estradizione alla Svizzera*).*

1. Solo in caso di consenso alla riestradizione ai sensi della domanda 4: **Rinuncia al rispetto del principio di specialità giusta l’art. 14 CEEstr?** (menzionare la norma legale dell’Accordo applicabile, come ad es. l’art. 14 CEEstr; nel caso in cui non sia applicabile alcun Accordo, menzionare l’art. 38 AIMP).

*Possibile risposta: Sì, rinuncio all’applicazione del principio di specialità / No, richiedo il rispetto del principio di specialità.*

|  |  |
| --- | --- |
| **fine dell‘audizione (ora):** |  |

La persona perseguita conferma che il presente verbale le é stato letto e che coincide con le sue affermazioni.

**firma della persona perseguita:**

*Nota: Nel caso in cui la persona perseguita rifiutasse di firmare, i motivi del suo rifiuto sono da annotare nel verbale.*

|  |  |
| --- | --- |
| **firma del/della verbalista:** |  |
| **firma della persona che conduce  l’audizione :** |  |
| **firma dell‘interprete:** |  |